

A

BILTEN

UDRUŽENJE ITALIJANA GRADA BANJA LUKA



ASSOCIAZIONE ITALIANI DELLA CITTÀ
DI BANJA LUKA



STELLA D'ITALIA

Novembar 2010 god broj: 6 godina III

NASLIJEĐE U ŠKRINJI, NASLIJEĐE IZ RUKE

U četvrtak, 23.09.2010. godine, Savez nacionalnih manjina RS organizovao je kulturno veče pod nazivom "Naslijeđe u škrinji, naslijeđe iz ruke". Bila je to manifestacija na kojoj su se stariji mogli prisjetiti neponovljive ljepote stvaranja kulturnog blaga sačuvanog od zaborava, dok su oni mlađi mogli da nauče o vrijednostima i smislu postojanja kulturnog nasljeđa, posebno narodnih nošnji.

Bogat program ove manifestacije održan je u Domu omladine u Banjoj Luci. Sve nacionalne manjine su prezentovale svoje običaje i tradiciju uz degustaciju nacionalnih jela. Iz mnoštva kulturnog blaga svakako treba izdvojiti nošnje 11 nacionalnih manjina predstavljene u reviji koja je činila najzanimljiviji dio večeri.

Sretni smo što se kod nas održala ovako značajna manifestacija na kojoj smo uživali u ljepoti rukotvorina i bogatstvu običaja raznih zemalja. S obzirom da je ovo izuzetan događaj za kulturu, kao i za promociju naše zemlje, bila nam je velika čast što smo u njemu učestvovali.

EREDITÀ NELLO SCRIGNO, EREDITÀ DALLA MANO



Giovedì 23.09.2010, l'Alleanza delle minoranze etniche della Repubblica Srpska ha organizzato una serata culturale intitolata "Eredità nello scrigno, eredità dalla mano".

E' stato un evento in cui gli anziani potevano ricordare l'irrepetibile bellezza di creazione dei tesori culturali salvati dall'oblio, mentre i più giovani potevano imparare circa i valori e il significato dell'eredità culturale, in particolare dei costumi nazionali.

Il ricco programma di questo evento si è tenuto presso il Centro Giovanile di Banja Luka. Tutte le minoranze etniche hanno presentato le loro usanze e tradizioni con una degustazione di piatti nazionali. Fra molti tesori culturali sicuramente bisogna mettere in rilievo una sfilata delle 11 minoranze etniche, che è stata la parte più interessante della serata.

Siamo felici di aver organizzato un evento così importante dove abbiamo goduto la bellezza dei manufatti e la ricchezza delle tradizioni di vari paesi. Poiché si tratta di un evento eccezionale per la cultura e per la promozione del nostro paese, è stato il nostro grande onore di averci partecipato.



VII SMOTRA SAVEZA NACIONALNIH MANJINA

VII RASSEGNA DI ALLEANZA DELLE MINORANZE ETNICHE



VII smotra Saveza nacionalnih manjina, održana je 24.9.2010g. u Narodnom pozorištu RS. Učestvovalo je 12 nacionalnih manjina sa svojim programom. Naročito su nas oduševili gosti iz Pule, kulturno-umjetničko društvo "MORICZ ZSIGMUND" sa mađarskim igrama.

Za Italijane su nastupali članovi italijanske dramske sekcije iz banjalučke Gimnazije Bojana Đukić, Srđan Poletanović, Tamara Prpa, Milica Tadić koji su izveli kompoziciju "Primavera in anticipo", a poeziju iz Danteove "Božanstvene komedije" – „Inferno“ izvela je Dragana Ilibašić. Poslije koncerta je priređen koktel u hotelu "Bosna" gdje su podijeljene diplome svim Udruženjima koja su učestvovala na smotri.

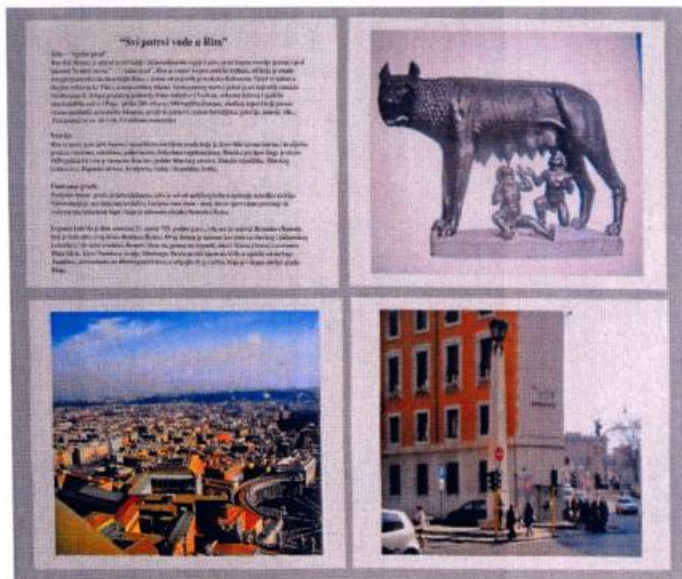
La VII rassegna di Alleanza delle minoranze etniche si è tenuta presso il Teatro Nazionale della Repubblica Srpska il 24.09.2010. Vi hanno partecipato 12 minoranze etniche con i propri programmi. In particolare, ci hanno entusiasmato gli ospiti di Pola, la società artistico-culturale "MORICZ ZSIGMUND" con le danze ungheresi.

Per gli italiani si sono esibiti i membri del laboratorio teatrale italiano del Liceo di Banja Luka, Bojana Djukic, Srdjan Poletanovic, Tamara Prpa, Milica Tadic che hanno interpretato la composizione "Primavera in Anticipo", mentre la poesia della "Divina Commedia" di Dante - "Inferno", è stata recitata da Dragana Ilibasic. Dopo il concerto è stato organizzato un buffet presso l'hotel "Bosna", dove sono consegnati i diplomi a tutte le Associazioni che hanno preso parte alla rassegna.



IZLOŽBA FOTOGRAFIJA "SVI PUTEVI VODE U RIM!"

LA MOSTRA FOTOGRAFICA "TUTTE LE STRADE PORTANO A ROMA!"



16.10.2010g. u klubu nacionalnih manjina otvorena je izložba fotografija "Svi putevi vode u Rim!" Na otvorenju su učestvovali i predstavnici italijanske dramske sekcije iz Gimnazije Banja Luka (Biljana Novaković, Dragana Pajić, Sava Stanivuk, Ružica Ivanović), a ugođaj je upotpunjen video slajdovima i filmskom projekcijom. Tako su prisutni mogli bolje da se upoznaju sa istorijom i znamenitostima "vječnog grada". Izložba je bila otvorena i dostupna za sve zainteresovane mjesec dana. Po utiscima i komentarima posjetioci su bili zadovoljni postavkom izložbe., na kojoj su mogli da vide fotografije Vatikana, najljepše fontane Rima, Koloseum i ostale znamenitosti Rima.

Il 16.10.2010 presso il circolo delle minoranze etniche è stata inaugurata la mostra fotografica intitolata "Tutte le strade portano a Roma!" All'inaugurazione hanno partecipato anche i rappresentanti del laboratorio teatrale italiano del Liceo di Banja Luka (Biljana Novakovic, Dragan Pajic, Sava Stanivuk, Ruzica Ivanovic), e l'atmosfera è completata dalla proiezione delle diapositive e del film. Così i presenti potevano conoscere meglio la storia e i monumenti della "città eterna". La mostra è stata aperta e accessibile a tutti interessati per un mese. Secondo le impressioni e i commenti i visitatori erano contenti dell'allestimento della mostra, alla quale hanno avuto opportunità di vedere le foto del Vaticano, le più belle fontane di Roma, il Colosseo e altri monumenti di Roma.



ĐANVITO DEL MESTRI, BANJALUČKI GROF

GIANVITO DEL MESTRI, IL CONTE DI BANJA LUKA

Nosioce plemićkih titula ljudi najčešće doživljavaju kao umišljene snobove koji planduju na tuđim leđima. Ovakva definicija posljedica je izvjesnog političkog ubjeđenja koje ne poznaje sadržaj pojma "aristokratija". I francuska izreka "Noblesse oblige" (Plemstvo obavezuje) nije tek puka fraza.

Danas ćemo govoriti o banjalučkom grofukonte Đanvito Del Mestri, koji svoje bogatstvo umalo nije straćio u težnji da olakša život i seljacima i građanima, i da oplemeni Banju Luku...

Teško da su se ruski filozof Nikolaj Berdajev i grof Đanvito Del Mestri međusobno poznavali, ali kao da je Rus pred očima imao upravo ovog Banjalučanina kada je, 1918. godine objavio svoje djelo "Filozofija nejednakosti".

Berdajev piše:

"Svojestvo aristokratizma je darežljivost, a ne gramzivost. Istinska aristokratija može služiti drugom, čovjeku i svijetu, jer nije obuzeta sopstvenim isticanjem, ona po sebi stoji dovoljno visoko. Ona se žrtvuje i u tome je vječna vrijednost aristokratskog načela".

A upravo takav je bio banjalučki grof konte Del Mestri – Đanvito koji se prvi put pominje u jednoj minimonografiji iz 1892. godine kao jedan od trojice najboljih proizvođača vina i vlasnik ciglane.

Ovaj zaljubljanik u Bosnu, Banja Luku i njene građane – ali i seljake iz bliže i dalje okolice, između dva svjetska rata zadobio je nadimak "banjalučki Tolstoj" iz dva razloga: prvi je, što je baš kao i ruski grof odnosno genijalni pisac iz Jasne Poljane ostao vjeran provinciji, a drugi što se u tolikoj mjeri srodio sa građanima i seljacima da nikada nije napuštao Banja Luku.

Pa ni nakon finansijskih krahova svojih poduhvata sa ciglanama ili, danas bismo rekli - preuranjenom uzgoju soje kao "biljnom mesu budućnosti".

Konte Del Mestri stigao je u Banja Luku iz talijanske Medee (postojbine ove plemićke loze od prve polovine 16. vijeka) nakon austrougarske

I portatori di titoli nobiliari sono spesso visti dagli altri come degli snob presuntuosi che oziano alle spalle degli altri. Tale definizione è conseguenza di una convinzione politica che non conosce il contenuto del concetto di «aristocrazia». E il detto francese "Noblesse oblige" (nobiltà obbliga) non è solo una pura frase.



Oggi parleremo del conte di Banja Luka Gianvito Del Mestre, il quale quasi sprecò la propria ricchezza cercando di rendere la vita più facile sia ai contadini che ai cittadini, e di nobilitare Banja Luka...

E' difficile che il filosofo russo Nikolaj Berdjaev e il conte Gianvito Del Mestri si conobbero, ma come se il russo avesse avuto davanti agli occhi proprio questo nobile di Banja Luka, quando nel 1918 pubblicò la sua opera "Filosofia dell'ineguaglianza". Berdjaev scrive:

okupacije i podigao prvu modernu ciglanu. Posvetio se i vinogradarstvu.

Evo kako je našeg jedinog grofa opisao novinar beogradskog lista "Vreme" Prelević u broju od 28. februara 1939. godine:

"Taj visoki aristokrata nema u sebi ničega što bi potsećalo na zakopčanost njemu ravnih. On je otvoren, srdačan, pravi narodni čovek koji u odnosu prema ljudima ide uvek linijom ljudskosti. Kad grof Del Mestri govori sa građanima, on je gospodin; kada razgovara sa seljacima on je seljak. Grof je verovatno samo onda kada razgovara sa aristokratima. Seljaci su na njegovoj ciglani dobili prve lekcije o modernom radu, na njegovoovom imanju dobili su prve savete za racionalnije i naprednije obrađivanje zemlje. (...) Njegova

"La peculiarità dell'aristocratismo è la generosità, e non la cupidigia. La vera aristocrazia può servire all'altro, uomo e mondo, perché non è presa dalla propria distinzione, è di per sé abbastanza alta. Essa si sacrifica e in quello è il valore eterno del principio aristocratico."

E proprio così fu il conte di Banja Luka Gianvito Del Mestri, per la prima volta citato in una mini-monografia del 1892 come uno dei tre migliori produttori di vino e proprietario della mattonaia.

Handwritten note: ...
112

del Mestri

113

Ratholisch. — Das Geschlecht stammt aus Cormons. — Reichsadelzweig 1. Sept. 1543 (für Bernardin del Mestri); erbland.-öfterr. Nr Graz 27 Juli 1584; erbland.-öfterr. Frhr mit „von Schönberg“ Ebersdorf 27. Sept. 1631 (für Lucas und Johann Baptist); Reichsgraf und erbland.-öfterr. Gf Wien 24. Okt. 1774 (für Joicyph Franz del Mestri, Frhrn von Schönberg); italien. Anerkennung als „Conte del Sacro Romano Impero“ Rom 22. Juli 1924. — W. (1774): Geb. und bel. mit r. Her-

schid, darin auf f. Schrg. Balken ein sprgdr schw. Biegenbod (1543); 1 u. 4 in G. ein einw.-gef. getr. schw. Adler, 2 u. 3 in B. 2 g. Pfähle. Gftr. und 4 gefr. F.; 1 mit schw.-g. Dedern der Adler, 2. mit b.-g. Dedern 2 von G. u. B. übered-gef. Büffelhörner, 3. mit schw.-f. Dedern 3 (f., schw., f.) Straußensfedern, 4. mit r.-f. Dedern ein von R. u. G. übered-gef. Flug, dazu ein wachf. schw. Biegenbod (1543). — Erste Aufn. 1826.

† Bernhadin Ignaz Josef Graf del Mestri, * Cormons 31. Juli 1779, † das. 27. März 1854, Gutsbes. in Cormons; × .. 1812 mit Theresia Contessa Ottelio, * .. 1792, † Cormons 24. April 1856.

Söhne: 1. † Johann Beit, * .. 4. Mai 1815, † Cormons 10. Mai 1870; × Cormons 22. Nov. 1851 mit Marta Freiin von Locatelli, * Cormons 20. Sept. 1832, † das. 31. März 1857.

Tochter: Theresia Ernestina Walpurga, * Cormons 11. März 1856; × I) Cormons 20. Juni 1874 mit Heinrich von Conti, † ..; II) Cormons 11. Febr. 1895 mit Dr. Franz Waib. [Cormons, Gorizia, Ital.]

2. † Alois, * Cormons 23. Okt. 1824, † Medea 29. Juni 1877; × Medea 18. Nov. 1857 mit Johanna Katharina de Grazia, * .. 14. März 1838, † ...

Sinder: 1) Johann Beit, * Medea 29. März 1865; × St. Peter b. Görz 12. Sept. 1894 mit Maria Josefa (Marianna) de Grazia, * ... [Cormons.]

Sinder: (1) Vittoria, * Patricevac, Bosnien, 16. Juli 1895.

(2) Marianna, * Ranziano (Görz) 30. Mai 1897.

(3) Josef Silvius, * Patricevac, Bosnien, 10. Febr. 1902; × Neapel 27. Nov. 1930 mit Paola Baccone, * ... [...]

(4) Felicitas Josepha, * Petricevac 27. Nov. 1904. [...]

(5) Guido, * Petricevac 13. Jan. 1911. [...]

2) Francisca Isolina Moissa, * Medea 22. Mai 1862; × Medea 3. Febr. 1886 mit Dr. Antonio Conte Deciani, † Udine 3. Juli 1933. [Martignacco, Udine.]

3) † Egidius, * Medea 1. Dez. 1866, † Görz 17. Jan. 1923; × Görz 13. Dez. 1905 mit Luigia Maria Lissia d., * Gradesca, Gorizia, 9. Okt. 1877. [Medea, Friull, Italien.]

Sohn: Josef Egidius, * Görz 27. Nov. 1909; × Altimis, Udine, 6. Sept. 1933 mit Ida Gsin Strassoldo, * Altimis 4. Aug. 1911. [Udine, Via Savorgrana 26.]

Sinder: a. Julius Egidius, * Udine 26. Juli 1934.

b. Maria Luisa, * Altimis 6. Juli 1937.

4) Theresia, * Medea 17. Nov. 1870; × .. 27. Okt. 1897 mit Heinrich Gf. von Altimis, Ing. [Udine-Martignacco.]

5) Silvia, * Medea 4. Nov. 1872. [Medea.]

6) Lucia, * Medea 19. Juli 1874. [Medea.]

cigliana liferovala je ciglu za podizanje nove Banja Luke i prvih seljačkih kuća od cigle. Nicale su kuće u Banja Luci ali nisu tekle pare piše beogradsko "Vreme" i anticipira buduću sudbinu ovog besprimjernog filantropa koji je aristokratsko porijeklo doživljavao kao obavezu davanja svima



kojima se pomoći može. Njegov projekt i investicije u proizvodnju soje osuđen je na propast jer je bio preuranjen; u to vrijeme, naime, ni Evropa nije baš bila naklonjena tom orijentalnom pasulju. Grof Del Mestri često bi u šali kazao:

"Da počnem fabrikovati šešire – ljudi bi, vjerovatno, hodali bez glave".

Grof Del Mestri, koji je bio član gradskog vijeća i počasni talijanski konzul, još se po nečem proćuo; prije drugog svjetskog rata poklonio je banjalučkoj Opštini jednu od najljepših ulica – ulicu Milana Radmana koja se, kroz drvored sa trotoarima, proteže od parka Mladena Stojanovića do Tranzitnog puta.

Questo innamorato della Bosnia, Banja Luka e dei suoi cittadini - ma anche dei contadini dei dintorni, tra le due guerre mondiali ha conquistato il soprannome di "Tolstoj di Banja Luka" per due motivi: in primo luogo, perché proprio come il conte russo e lo scrittore brillante di Yasnaya Polyana è rimasto fedele alla provincia, e in secondo luogo perché si era tanto familiarizzato con i cittadini e contadini che non ha mai lasciato Banja Luka.

Neanche dopo i crack finanziari della propria impresa con mattoni oppure, oggi diremmo – coltivazione prematura di soia come "carne vegetale del futuro".

Il Conte Del Mestri arrivò a Banja Luka da Međa italiana (patria di questa nobile stirpe dalla prima metà del 16. secolo) dopo l'occupazione austro-ungarica e costruì la prima moderna mattonaia. Si dedicò anche alla viticoltura.

Ecco come il nostro unico conte è stato descritto da un giornalista del giornale belgradese "Vreme", Prelevic, nell'edizione del 28 febbraio 1939:

"Quell'alto aristocratico non ha in sé nulla che potrebbe ricordare la sostenutezza del suo ceto. Egli è estroverso, affettuoso, un vero uomo del popolo cui nel rapporto con la gente segue sempre la linea di umanità. Quando il conte Del Mestri parla con i cittadini, egli è un signore, quando parla con i contadini è un contadino. Il conte è probabilmente solo quando parla con gli aristocratici. I contadini nella sua mattonaia ricevettero la prima lezione sul lavoro moderno, nel suo podere ricevettero i primi consigli per lavorare la terra in modo più razionale e avanzato.

(...) La sua mattonaia produsse i mattoni per la costruzione di nuova Banja Luka e delle prime case contadine in mattoni. Crebbero le case a Banja Luka, ma non scorsero i soldi "scrive il "Vreme" belgradese e anticipa il futuro destino di questo filantropo senza precedenti cui ha percepito l'origine aristocratica come l'obbligo di dare a tutti che potevano essere aiutati. Il suo progetto e gli investimenti nella produzione di soia erano destinati a fallire, perché erano prematuri, all'epoca, però, anche l'Europa non era propensa a

Dobro ste čuli: upravo – poklonio.

Konte je jednoga jutra začuo nekog geodetu kako premjeravajući cestu, naglas pita:

"Koja li je budala poklonila ovako široku ulicu?!"

Grof je skinuo šešir, naklonio se i kazao:

"Gospodine, ta budala sam ja!"

Naime, i unatoč činjenici da je gradu poklonio ulicu, grof Del Mestri je još godinama na nju plaćao porez i opštinski prirez.

Umro je u porodičnom dvorcu u Medeji 1941. godine, u sobi u kojoj je i rođen, i izrazio želju da bude sahranjen u Banja Luci.

Na žalost, to nije bilo moguće jer je već bjesnio Drugi svjetski rat. Sahrnjen je u kriпти porodične kapele "San Antonio"

Kao i grofa, Sreća nije baš obožavala ni njegove potomke. Del Mestrijevi unuk Herbert Vinkler, poznatiji po nadimku Kini, koji će ostati upamćen kao izvrstan fudbaler banjalučkog "Željezničara" i poliglota, napustio je Banja Luku sedamdesetih godina prošlog vijeka, jer mu je



opština banjalučka uskratila dozvolu da na ogromnom djedovom (nacionalizovanom) imanju sagradi kuću.

Kini je umro marta 2010. godine u Nirnbergu.

quei fagioli orientali. Il Conte Del Mestri avrebbe spesso detto scherzando:

"Se iniziassi a fabbricare i cappelli - la gente, probabilmente, camminerebbe senza testa."

Il Conte Del Mestri, che era membro del consiglio comunale e console onorario italiano, si fece conoscere anche per qualcos'altro, prima della seconda guerra mondiale regalò al comune di Banja Luka una delle più belle vie della città – via Milan Radman, la quale, attraverso il viale con i marciapiedi si estende dal parco di Mladen Stojanovic fino alla strada di transito.

Avete sentito bene - regalò.

Una mattina, il conte sentì un geometra che, misurando la via, chiese ad alta voce:

"Che scemo ha regalato una via così larga?"

Il conte si tolse il cappello, si inchinò e disse:

"Signore, quello scemo sono io!"

Vale a dire, nonostante il fatto che abbia donato alla città una via, il conte Del Mestri per anni continuò a pagare le tasse e le imposte comunali su di essa.

E' morto nel castello familiare a Medeja nel 1941, nella stanza in cui era nato, esprimendo il desiderio di essere sepolto a Banja Luka.

Purtroppo, ciò non fu possibile perché era già infuriata la Seconda guerra mondiale. Fu sepolto nella cripta della cappella familiare "San Antonio"

...

Come il Conte, la Felicità non ha proprio amato nemmeno i suoi discendenti. Il nipote di Del Mestri, Herbert Vinkler, meglio conosciuto con il soprannome di Chini, che sarà ricordato come un grande calciatore di "Željeznica" di Banja Luka e poliglotta, ha lasciato Banja Luka negli anni settanta del secolo scorso, perché il comune di Banja Luka gli aveva rifiutato il permesso di costruire sul gigantesco podere del nonno (nazionalizzato) la casa.

Chini è morto nel marzo 2010 a Norimberga.

KAKO SE JELO NEKADA I DANAS

JUHA SA STARIM KRUHOM

½ vode
prstohvat soli
4 šnite kruha
1 jaje
čajna žlica maslaca
šnita svježeg sira
Zakuhati vodu sa soli, za to vrijeme u posudu poslagati narezane šnite kruha prelivene razmučenim jajom i izrezane kockice svježeg sira te dodati na kraju maslac. Sve zajedno izmiješati i izliti u zakuhanu vodu. Kuhati na pola otkriveno 10-tak minuta.

POHANI CVIJETOMI ŽUTE TIKVE

10 cvijetova tikve
3 jaja
glatko brašno po potrebi
Oprati cvijetove i osušiti ih kuhinjskom krpom. U posudi razmutiti jaja sa šećerom, te po potrebi dodati brašna dok ne postane homogena, ne pre gusta smijesa. Uroniti cvijetove jedan po jedan u pripremljenu smjesu i staviti ih peći na jako ugrijano ulje. Kada su gotove ostaviti ih nekoliko trenutaka na papirnatom ručniku da se višak ulja ocijedi i posložiti ih na tanjur tople.

FIORI DI ZUCCA FRITTI

Ingredienti per la pastella:

farina
acqua
sale 10 fiori di zucca
3 uova
olio per friggere.

I fiori come sempre vanno lavati con un leggero getto d'acqua all'interno ed all'esterno, privati degli stimmi e lasciati asciugare su carta assorbente. Eliminare il gambo. Preparare una semplice pastella di farina, uova, acqua e sale. Immergere i fiori di zucca precedentemente lavati e scolati e quindi nell'olio bollente appena salato. La pastella con acqua e farina è sufficiente a formare quella crosticina croccante e saporita e che è molto più digeribile di quella con le uova. Appena tolti dall'olio bollente disponeteli su un piatto con carta assorbente. I fiori vanno fritti e mangiati caldi.

UN PAESE DI FANCIULLEZZA

Tutti abbiamo un paese di fanciullezza, un luogo in cui torniamo irrequieti, quel paese, quell'angolo di purezza, è l'unico a dirci vivi e a farci lieti.

Bello come se fosse inventato, per me è il paese dove sono nato.

Fra l'odore di terra e il richiamo del mare, laggiù ogni donna si chiama comare. Ogni comare attinge l'alba al pozzo, e l'alba viene su col fiato mozzo, gocciolante nel secchio, in mezzo al cortile. La notte, invece, si spegne tutto a un tratto negli occhi del gatt. che dorme sul fienile.

A mezzogiorno, in piazza, alla fontana si ricordano i morti e gli emigranti. Qualcuno, fra tanti, parla di me, di questa terra lontano.

È un lungo, quello, dove ha senso dire „sorella mia“, laggiù, sotto le stelle, dormono a giugno le fanciulle: quelle potrebbero non credermi e svenire se le chiedessi per la mia sete straniera all'improvviso, in un ritorno di sera.

C'è mia madre laggiù, in un cimitero Bello come un disegno fatto col gesso: l'erba, alcune case-capelle, un cipresso, mia madre aspetta in un' Ave, aspetta un cero o una lacrima almeno sul suo letto che è verde e largo quanto un fazzoletto.

Devo tornare un giorno in quel paese. Forse ci tornerò nel più bel mese, quando sbocciano i gigli, ci tornerò col passo allegro dei miei figli, con l'occhio splendente, le mani tese: mi accoglieranno canti e ragazze in fiore quando sbocciano i peschi e si fa l'amore.

ZAVIČAJ DJETINJSTVA

Svatko u srcu kraj djetinstva utka, kom nemirni se vraćamo i sjetni, zbog mjesta tog, zbog nevinog tog kutka Jedinog, znamo, živi samo i sretni.

Ko izmišljeno da je, tako zgodno Za me je moje, malo mjesto rodno.

Uz miris zemlje i mamljenje mora, Tu svaka žena kumom zvat se mora. sve kume crpe zoru iz bunara, a zora sviće s lahorom što šara, kaplje čabru i dvorišta sliku. A naglo gasne noć sred oči mačka što ostaše bez zračka, spavajuć u sjenuku.

U podne se, na trgu, uz fontanu iseljenih i mrtvih sjete rijetko. Spomene mene netko, i ovu zemlju daleku i stranu.

Mjesto je to gdje smislom riječi zvone „o sestro moja“, izpod zvijezda tamo, spavaju cure kad je lipanj: samo s nevjericom bi past u nesvijest one mogle da naglo ih ko stranac žedan tražim kad vratim se u smiraj jedan.

Tamo je mati, na groblju sred trave lijepom ko neki crtež pravljen kredom: čempres, pa koja kapelica, redom mati mi čeka svijeću, čeka Ave, il suzu bar gdje postelja je njena zelena i široka poput rubca.

Moram se jednom vratiti tome kraju. Možda u divnom vratit ću se maju, kad ljljan pruža njedra, hodeč, ko moja djeca, kroka vedra, pručenih ruku, s očima što sjaju, uz doček pjesme, cura ko cvijet ubav, Kad cvatu breskve, kad se vodi ljubav.

Giacomo Scotti

DOGAĐAJI KOJIMA SU PRISUSTVOVALI I ČLANOVI UDRUŽENJA ITALIJANA

28.10.2010g u Domu omladine je otvorena izložba likovnih radova Anice Šrajer Đurđević i Dragojle Popović. Održano je večer pjezije poznatog i cijenjenog češkog književnika Petera Hruška u sklopu Jesenjih dana češke kulture.

30.09.2010g. Udruženje žena "Duga" je pozvalo članove Saveza nacionalnih manjina da se pridruže njihovoj slavi. U goste su im došli predstavnici udruženja Čeha, Poljaka, Roma i Italijana.



30.09. 2010.g.
Članovi
udruženja su
prisustvovali
koncertu horova
koji je
organizovalo
Društvo
Slovenaca
TRIGLAV
Banja Luka .



Udruženje Italijana Grada Banja Luka

Naše aktivnosti imamo u prostorijama
Saveza nacionalnih manjina
Svake subote od 18 – 20 sati
Četvrti četvrtak u mjesecu od 17 sati

Kontakt telefoni:

Savez nacionalnih manjina:

tel/ fax: ++ 387 51 461 068

Adresa: Cara Lazara 20, 78 000 Banja Luka

Radmila Maričić : 051 644-294, 065 568-697

Slavica Radić : 051 436-754, 065 911-346

Vesna Jurić: 051 316-049, 065 814-132

e-mail: udruzenjeitalijana_bl@yahoo.it

www.snm.rs.ba/italijani

www.myspace.com/udruzenjeitalijana

DIVULGATRICE DELLA LINGUA E DELLA CULTURA ITALIANA

PROMOTER ITALIJANSKE KULTURE I ITALIJANSKOG JEZIKA

Prof. Romina Guido-Pajić

Tel. 065 639-982

e-mail: gromi@inecco.net

Štampanje biltena omogućili:



Ministarstvo
kulture i prosvjete



Administrativna
služba
Grada Banja Luka



GRAFOPAPIR

78000 Banja Luka, Jevrejska 30

Tel: 051/228-210,

Fax: 051/228-211

e-mail: grafop@inecco.net